



Inhalt Nr. 33

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 9 Pulsmesser
- 13 Evangelisch
- 15 Ökumene
- 16 Katholisch
- 19 Impressum

Es läbt, Wittebach! Für alle Velofahrer und solche die eine günstige Gelegenheit suchen ist jetzt der Moment da in die Pedale zu steigen! Am Samstag findet die jährliche Velobörse bei Pichler statt. Gleichentags trifft man sich auf dem Zentrumsplatz zu Bratwurst oder Pommes Frites und abends zum Chillen beim Pavillon. «E läbä – de Zentrumsplatz – cha alles» ist für einen guten Zweck. Die Jugendlichen arbeiten am Samstag für die Neugestaltung ihres Jugendtreffs.

Gemeinderat

■ Fakultatives Referendum

Gestützt auf das kantonale Baugesetz (sGS 731.1) hat der Gemeinderat erlassen:

1. Nachtrag zum Baureglement

Das neue Reglement lag während 30 Tagen im Gemeindehaus öffentlich auf. Innerhalb dieser Auflagefrist sind keine Einsprachen/Eingaben gegen den Nachtrag zum Baureglement eingegangen.

Der Nachtrag untersteht dem fakultativen Referendum.

- Vom Gemeinderat beschlossen am 8. Juni 2016
- Öffentlich aufgelegt vom 8. Juli 2016 bis 8. August 2016
- Dem fakultativen Referendum unterstellt vom 19. August 2016 bis und mit 27. September 2016
- Einsichtnahme der Vorlage Ratskanzlei Wittenbach
- Quorum für das Zustandekommen eines Volksbegehrens 400 Stimmberechtigte, die Unterschriften sind vor Ablauf der Referendumsfrist der Ratskanzlei, 9301 Wittenbach, einzureichen.

Das Verfahren richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und der Gemeindeordnung sowie sachgemäss nach dem kantonalen Gesetz über Referendum und Initiative.

Wittenbach, 16. August 2016

Der Gemeinderat

Bauverwaltung

■ Grünabfuhr 2016

- Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- | | |
|-----------------|----------------|
| – 22. August | – 17. Oktober |
| – 5. September | – 31. Oktober |
| – 19. September | – 14. November |
| – 3. Oktober | |

■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Erstellung Luft-Wasser-Wärmepumpe
Bauherr: Gallus Koller, Tobel 123, 9300 Wittenbach
Projektverfasser: Th. Inauen AG, Neubrunnstrasse 1, 9205 Waldkirch
Grundstück Nr.: 62
Standort: Tobel 123, 9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom Freitag, 19. August 2016 bis Donnerstag, 1. September 2016 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Umbau Entsorgungshof Wittenbach
Bauherr/
Projektverfasser: Gemeinde Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach
Grundstück Nr.: 156
Standort: Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom Freitag, 19. August 2016 bis Donnerstag, 1. September 2016 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Bauverwaltung Wittenbach

Sektionschef

■ 5. Bundesübung 2016

Freitag, 19. August 2016, 17.30 – 19.30 Uhr
Organisation: Schützengesellschaft Wittenbach
Ort: Schiessanlage Erlenholz

Mit moderner elektronischer Trefferanzeige
Kaum Wartezeiten!

Löseschluss: 19.00 Uhr

Wichtig: Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

Weitere Bundesübungen

Schiessanlage Erlenholz Wittenbach

Freitag, 26. Aug. 2016, 17.30–19.30 Uhr

Löseschluss jeweils 30 Min. vor Schiessende!

Sektionschef Wittenbach

Jugendarbeit

■ Verkaufsstand von Jugendlichen auf dem Zentrumsplatz



Zum dritten Mal findet diesen Samstag, 20. August, das Projekt «e läbä, dä Zentrumsplatz cha alles» statt. Dabei richten Jugendliche einen Verkaufsstand beim Spar-Eingang ein. Ab 11.00 Uhr kann die beliebte Bratwurst des Spar mit Pommes Frites und kalten Getränken sowie Kaffee ergänzt werden. Am Abend zügeln die Teenager den Stand zum Pavillon. Ab 16.00–19.00 Uhr richtet sich das Angebot, ergänzt mit einer kleinen Bar und Musik, an Jugendliche der Gemeinde. Natürlich sind auch Erwachsene willkommen. Der Erlös des Projekts wird für die Gestaltung der Jugendtreffs verwendet.

Text: Jeremias Frei



S P I T E X
Hilfe und Pflege zu Hause

Tag der offenen Tür 3. September 2016



Toni Kempf, Geschäftsführer TS Tor & Service AG

«Wie die Spitex sind auch wir an 365 Tagen rund um die Uhr für unsere Kunden erreichbar und einsatzbereit. Damit Sie keinen Ärger haben.»

Alterszentrum Kappelhof

Auf August 2017 sind im Alterszentrum Kappelhof, Wittenbach, folgende Lehrstellen zur Bewerbung offen:

Fachfrau Gesundheit EFZ
Fachfrau Hauswirtschaft EFZ
Koch/Köchin EFZ

Es erwarten Sie bei uns:

- Eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in verschiedenen Abteilungen
- Eine breitgefächerte Grundausbildung anhand von Ausbildungsprogrammen
- Eine angenehme und moderne Arbeitsumgebung
- Ein gutes Arbeitsklima und überbetriebliche Kurse

Für weitere Auskünfte stehen die Bereichsleiter der verschiedenen Abteilungen Pflege und Betreuung, Hauswirtschaft und Verpflegung gerne zur Verfügung. Die Bewerbungen sind an das Sekretariat Alterszentrum Kappelhof, Kappelhof 7, 9300 Wittenbach, zu senden.

Jugendarbeit Wittenbach

■ Rückblick Ferienspass und achtens Jugendopenair Wittenbach

Die Ferien sind vorbei und wir blicken auf einen tollen Ferienspass zurück. 291 Kinder und Jugendliche haben an 49 Kursen teilgenommen. Gesamthaft waren 623 Kursplätze besucht. Herzlichen Dank an die zahlreichen Anbieter sowie deren Helfer und Helferinnen. Wir freuen uns schon heute auf die nächstjährige Ausgabe.

Zum Abschluss fand letztes Wochenende auf dem Zentrumsplatz das achte Wittenbacher Jugendopenair statt. 66 Jugendliche haben ihre Talente wie Tanzen, Singen, Musizieren oder Jonglieren auf der Bühne einem zahlreich erschienenen Publikum präsentiert.

Danke für den Einsatz aller Beteiligten und besonders für das Engagement der Jugendlichen!



Verlosung Gesichter-Schminken am Jugendopenair:



Wie am Openair angekündigt, oben das Bild zur Verlosung der Kinogutscheine. Erkennst du dich in einem der Kreise wieder? Melde dich bitte per E-Mail an jeremias.frei@wittenbach.ch mit den Kontaktdaten für die Zustellung der Gutscheine.



Text und Bilder: Jeremias Frei; Marcel Soldat

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Badminton Club Wittenbach

Plauschturnier Sa, 12.11., Steighalle Wittenbach: Für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren; Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System!; Anmeldung als Mannschaft (mind. 3 Spieler/innen, gemischt möglich); Startgeld Fr. 20.– p.P.; Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch Fr.17.50 p.P. (auf Vorbestellung bei Anmeldung);

Anmeldeschluss Fr, 28.10. (Teilnehmerzahl beschränkt). Infos & Anmeldung unter: www.bcwittenbach.ch > Veranstaltungen

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Wir haben unsere Öffnungszeiten geändert. Neu haben wir von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Elektrizitätsversorgung Wittenbach

Ausschreibung

Sanierungsprojekt Oberwiesen, Leitungsbau

Die Sankt Galler Stadtwerke planen im Auftrag der Elektrizitätsversorgung Wittenbach das Sanierungsprojekt Oberwiesen.

Die technische Lebensdauer der Netzelemente der elektrischen Versorgung wie Kabel, Verteilnkabinen und elektrische Hausanschlüsse in den Strassenzügen Höhen-, Wiesen-, Fichten- und Tannenstrasse ist erreicht. Das Projekt sieht die Totalsanierung der Netzinfrastruktur mit über hundert Hausanschlüssen vor.

Ausgeschrieben wird der elektrische Leitungsbau ab bestehender Transformatorenstation bis hin zum Hausanschluss. Die Arbeiten umfassen die Lieferung, Montage, Inbetriebnahme und Dokumentation. Die bestehende elektrische Netzinfrastruktur bleibt bis zur Vollendung in Betrieb.

Vergabestelle:

Gemeinde Wittenbach, Elektrizitätsversorgung

Verfahrensart:

Offenes Verfahren

GATT/WTO-Abkommen,

resp. Staatsvertrag unterstellt:

ja

Auftragsart:

Lieferauftrag

Offizielle Publikation:

Amtsblatt des Kanton St. Gallen vom 22.08.2016
sowie www.simap.ch

Anmeldung für obligatorische Begehung:

Bis 05.09.2016 per Mail an michael.maggiorini@sgsw.ch

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschliesslich im Rahmen der obligatorischen Begehung abgegeben.

Termin obligat. Begehung:

09.09.2016, 10.00 Uhr, Höhenstrasse 25, 9300 Wittenbach

Eingabetermin:

20.10.2016

Sprache Unterlagen:

Deutsch

Verhandlungen:

Bereinigungen bleiben vorbehalten.

Es werden keine Abgebotsrunden durchgeführt.

Eignungs-, Zuschlagskriterien, Bedingungen und weitere Informationen sind der Publikation im Amtsblatt sowie der im Rahmen der Begehung abgegebenen Unterlagen zu entnehmen.

fami – familie mitenand

Besuch im Kinderspital: Es hat noch Plätze frei für einen erlebnisreichen Nachmittag! Ein Rundgang, spannende Geschichten und vieles mehr warten am Di. 6.9.16 im Kinderspital SG auf dich. Treffpunkt 14.00–15.45 Uhr beim Eingang. Für Kinder ab 5 Jahren, Erwachsene dürfen ihre Kinder gerne begleiten. Anmeldung bis 29.8.16 bei fabienne.bosshard@fami-wittenbach.ch oder 071 288 07 58.

FC Wittenbach

Fr, 19.08.16: 20.00 Uhr, Senioren 30+ – FC Niederstetten; Sa, 20.08.16: 10.00 Uhr, C1 Junioren – Team Glarnerland, 14.00 Uhr, B1 Junioren – FC Rapperswil Jona, 17.00 Uhr, Herren 1 – FC Rüthi 1, 18.30 Uhr, B Juniorinnen – FC Kirchberg, 20.00 Uhr, Frauen 2 – FC Au Berneck 05

FDP Wittenbach-Muolen

Am Mittwoch, 7. September, steht unser neuer Kandidat für den Gemeinderat von 17.30–19.30 Uhr in der Pizzeria Arrabbiata Red und Antwort. Bei einem gemütlichen Apéro lernen Sie Stefan Bacher kennen. Herzlich willkommen!

Help Wittenbach

21. August, Help-Olympiade in Au

Jahrgängertreff 1945–1955

Montag, 22. August 2016 machen wir eine ca. 3,5-Std.-Rundwanderung Bischofszell – Niederbüren – Bischofszell mit Picknick und Kaffeehalt. Besammlung: 10.30 Uhr OZ Grünau (Kiesplatz) mit Auto und fahren gemeinsam nach Bischofszell. Kontakt: 071 298 21 12. 071 298 19 15

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstag-Abend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Wir tanzen wieder am 18.08.2016. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 18. August 2016, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Clubanlagen.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Erleben Sie uns kommenden Samstag, 20. August am St. Galler Fest. Wir spielen von 14.00 bis 14.45 Uhr im grossen Festzelt auf dem Marktplatz als Teil von «Musik im Stundentakt». Da gibt zu jeder vollen Stunde ein Blasmusikkorps aus der Region sein Bestes für ein begeistertes Publikum.

Samariterverein Wittenbach

Schweizerische Samaritersammlung 22.8.–3.9.16: In dieser Zeit sind die Schüler der Klasse von Frau Herzog unterwegs. Liebe Bewohner von Wittenbach: Als Dank für Ihre Spende erhalten Sie einen Ratgeber. Samaritervereine leisten einen wertvollen Beitrag für die Gesellschaft. Doch wird das grosse Engagement auch wahrgenommen? Im Zentrum der diesjährigen Sammlung stehen deshalb die Mitglieder: Sie geben den Vereinen ein sympathisches Gesicht. Herzlichen Dank für Ihre Spende.

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 19.8.16: Bundesübung, 17.30–19.30 Uhr; Samstag, 20.8.16: Jubiläumsschiessen in Berneck, Altнауer Öpfelschüsse in Altнау, Fahnenweisschiessen Erlenacker in Kraudolf-Schönenberg, Abfahrt Rest. Bäche 9.45 Uhr; Sonntag, 21.8.16: Freundschaftsschiessen in Dietschwil, Abfahrt Rest. Bäche 09.00 Uhr

60plus Wittenbach

Heute ist Grillzeit. Wir treffen uns um 11.30 Uhr im St. Konrad.

VEREINSVERZEICHNIS

60plus-Wittenbach

Peter Uebelhard, 071 298 39 54, 60plus@uebelhard.ch, www.60plus-wittenbach.ch

Akkordeonorchester

Anita Rechsteiner, Trogenerstrasse 24, 9042 Speicher, 071 344 23 87, ani.rechsteiner@bluewin.ch

Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der evang. Kirchgemeinde

Tschiggo Frischknecht, Vogelherdstrasse 6, 9300 Wittenbach, 071 298 40 42, tschiggo.frischknecht@tablat.ch, www.familienkirche-wittenbach.ch

Arbeitsgruppe Kultur

Gurzeler Alice, Dottenwilerstr. 2, 9301 Wittenbach, 071 292 22 00, alice.gurzeler@wittenbach.ch

Badminton Club Wittenbach

Semi Votta, Zwingensteinhub 7, 9306 Freidorf, 071 298 07 88, rvotta@votta.ch, www.bcwittenbach.ch

Baseballclub Wittenbach Vikings

Urs Zehnder, Neuhusstrasse 4, 9300 Wittenbach, 071 290 10 25, zehndis@bluemail.ch, www.vikings.ch

Bibelgruppe

Henning Hüseemann, Vogelherd 1156, 9300 Wittenbach, henning.huesemann@tablat.ch, www.tablat.ch

Bibelwerkstatt

Hanspeter Köhle, Adlerstr. 8a, 9300 Wittenbach,
071 298 16 85, hanspeter.koehle@bluewin.ch

Bike Treff und Bike Team Wittenbach

Bruno Bischof, Ringstrasse 8, 9300 Wittenbach,
071 983 33 94, bruno.fcsg@bluewin.ch

Blauring

Isabella Kellenberger, Pfannacker 11, 9033 Untereggen,
071 866 36 46, u.i.kellenberger@bluewin.ch

Chlausgruppe KAB Wittenbach

Rita Gerschwiler, Bauholzweg 8, 9300 Wittenbach,
071 298 38 57, rita-otto@bluewin.ch

Chlausgruppe Wittenbach

Ivan Stäheli, Schlosshaldenstrasse 9, 9300 Wittenbach,
071 298 58 65

Dritt-Welt-Freunde Wittenbach-Kronbühl

Dr. med. Paul Geiger, Rosengartenstrasse 12,
9300 Wittenbach, 071 298 42 20

DTV Damenturnverein

Claudia Gräzer, Böhlstr. 6a, 9300 Wittenbach,
071 222 70 60, claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch,
www.dtv-wittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Doris Nick, Vogelherdstrasse 6, 9300 Wittenbach,
071 298 01 89, doris.nick@etwas-rfi.ch, www.etwas-rfi.ch

Fami – Familie mitenand

Annemarie Spierings, Mittlere Bettenwiesenstr. 17,
9300 Wittenbach, 071 290 13 89, annemarie.spierings@
fami-wittenbach.ch, www.fami-wittenbach.ch

Familiengärtnerverein

Tabitha Heizmann, Im Grüntal 4, 9300 Wittenbach,
071 298 46 37, heipad@hotmail.de,

Feuerwehr-Verein Wittenbach

Richard Brunner, Blumenstrasse 1, 9300 Wittenbach,
071 290 10 01, verein@fwwh.ch, www.fwwh.ch

Fraue-Nordic-Walking-Treff

Dora Haller, 071 298 47 82, dora.haller@bluewin.ch

Frauengemeinschaft

Bernadette Hug-Schälli, Bruggwiesen 5,
9300 Wittenbach, 071 298 41 81, bernahug@bluewin.ch

Frohes Alter

Ottilie Wirth, Bruggwiesen 3, 9300 Wittenbach,
071 298 37 35,
www.altkon.ch/wittenbach-vereine-gruppen/frohes-alter

Fussballclub Wittenbach

Hansjörg Mathis, Schlosshaldenstr. 41, 9300 Wittenbach,
079 598 15 50, info@fc-wittenbach.ch,
www.fc-wittenbach.ch

Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

Heidi Riklin, Höhenstrasse 25, 9300 Wittenbach,
071 244 80 80, heidiriklin@bluewin.ch, www.gvwh.ch

Gospelchor Wittenbach

Guido Eigenmann, 071 298 55 48,
info@gospel-wittenbach.ch, www.gospel-wittenbach.ch

Guggenmusik Moschtoniker

Raphael Schmitz, Halten 12, 9300 Wittenbach,
078 837 90 91, chef@moschtoniker.ch,
www.moschtoniker.ch

Gymnastikgruppe

Martha Zoller, Bauholzstrasse 27, 9300 Wittenbach,
071 298 20 25

Handballclub Rover Wittenbach HCRW

Kelemen Mathis, Steigstrasse 20, 9300 Wittenbach,
071 290 00 50, mathis_kelemen@hotmail.com,
www.hc-wittenbach.ch

Help Samariterjugend Wittenbach

Michi Früh, Unterstrasse 10a, 9300 Wittenbach,
078 659 25 94, helpleiter-wittenbach@bluewin.ch,
www.samariterverein-wittenbach.ch/help-jugendgruppe/

Hundefrisbee Club Discdog-Ostschwiiz

Eva Zwicker, Oberlören 4, 9300 Wittenbach,
071 290 12 88, evazwicker@alltagshund.ch,
www.discdog-ostschwiiz.ch

Hundeplausch Military Wittenbach

Ernst Brunschwiler, Arbonerstr. 51, 9300 Wittenbach,
praesident@hpm-wittenbach.ch, www.hpm-wittenbach.ch

IG Schloss Dottenwil

Ursi Truffer, Dottenwil, 9300 Wittenbach,
071 298 26 62, info@dottenwil.ch, www.dottenwil.ch

Jahrgängertreff 1945–1955

Moser Cécile und Rentzmann Rosmarie,
9300 Wittenbach, 071 298 19 15

JAWI – Jugendarbeitende Wittenbach

tschiggo.frischknecht@tablat.ch, 071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch, www.jawi.ch

Jugendarbeit der Kath. Kirchgemeinde

Sonja Billian, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach,
071 298 07 23, s.billian@altkon.ch

KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

Bruno Eberle, Hofenstrasse 20b, 9300 Wittenbach,
071 298 36 44, bruno.eberle@bluewin.ch

Kammerorchester Rondino

Gertrud Rütli, Rosengartenstrasse 13, 9300 Wittenbach,
071 298 38 11, rondino@ruetti13.ch

Kantorei Tablat-Wittenbach

Karin Zwicker, 9300 Wittenbach, 071 298 34 90,
karin.zwicker@hispeed.ch

Kath. Kirchenchor Wittenbach-Kronbühl

Monica Kübler, Sturbüchelstrasse 4, 9300 Wittenbach,
071 298 55 39

Kavallerie- und Reitverein

Roland Eigenmann, Hueb 137, 9300 Wittenbach,
071 411 28 70, info@krv-haeggenschwil.ch,
www.krv-haeggenschwil.ch

Kodex-Verein Wittenbach

Helfenberger Sonja, 071 298 24 56,
s.helfenberger@sunrise.ch, www.kodex.ch

Läufergruppe

Erich Huber, Schlosshaldenstrasse 5, 9300 Wittenbach,
071 298 27 67, erich.huber@sak.ch, www.lgw.ch

Landfrauen Wittenbach

Marianne Rusch, Dottenwil 1094, 9300 Wittenbach,
071 298 25 54, rusch.marianne@bluewin.ch

Line Dance Wittenbach

Ursula Staub, Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach,
071 298 38 79, ursula.staub@hispeed.ch,
linedance-wittenbach.ch

Ludothek Wittenbach

Anita Wäspi, Obstgartenstrasse 20, 9300 Wittenbach,
071 290 16 77, info@ludowittenbach.ch,
www.ludowittenbach.ch

Männerchor

Josef Wehrli, Dürrenmüli 6, 9300 Wittenbach,
071 298 37 75, www.maennerchor-wittenbach.ch

Mobility Car-Sharing

24h-Dienstleistungscenter, Car-Sharing-Auto beim Bahn-
hof Wittenbach, 9300 Wittenbach, 0848 824 812,
office@mobility.ch, www.mobility.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl MCWK

Rolf Keller, Bruggwiesen 2, 9300 Wittenbach,
071 298 10 64, rolf.keller@mcwk.ch, www.mcwk.ch

Mu-Ki- und Kinderturnen

C. Gschwend, Bruggwaldstrasse 93c, 9300 Wittenbach,
071 298 00 20

Museumsgesellschaft

Alfred Zwickl, Sturbüchelstrasse 12, 9300 Wittenbach,
071 298 21 66, www.dottenwil.ch

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Robert Walser, 071 298 29 83, praesident@mgkw.ch,
www.mgkw.ch

ökumenische Angebote in Wittenbach

Tschiggo Frischknecht, Wittenbach, 071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch

Ornithologischer Verein

H. Stucki, Lerchenstrasse 10, 9304 Bernhardzell,
071 433 17 46

Ostschweizer Verein für das Kind

Sibylle Reinert, Weidstrasse 7 a, 9300 Wittenbach,
071 227 11 77, s.reinert@ovk.ch, www.ovk.ch

Pfadiabteilung Peter und Paul

Florian Schetter v/o Monto, Burggraben 28,
9000 St. Gallen, 079 583 62 51, al@pfadipeterpaul.ch,
www.pfadipeterpaul.ch

Pro Senectute Seniorenturnen

Susi Scherbel, 9300 Wittenbach, 071 290 11 03

Quadfreunde Bodensee

Othmar Bissegger, Zentrum 3, 9300 Wittenbach,
076 320 65 20, quadfreunde-bodensee@gmx.ch

Quartierverein Ziegeleiareal

Evelyn Käser, Ziegeleistrasse 44, 9300 Wittenbach,
076 544 53 71

Rägebogä

Astrid Addison, 9300 Wittenbach, 079 536 75 02,
astridaddison@gmail.com

Reitclub St. Gallen

Bruno Brovelli, 071 298 45 80, b.brovelli@bluewin.ch

Rennvelogruppe Wittenbach

Peter Sager, 9300 Wittenbach, 071 298 17 82

Samariterverein Wittenbach

Sandra Schönenberger, Bedastr. 42, 9200 Gossau,
071 383 22 00 / 079 480 81 14,
www.samariterverein-wittenbach.ch

Schützengesellschaft Wittenbach

Sandra Altherr, Noren 838, 9300 Wittenbach,
079 245 33 63, info@sg-wittenbach.ch,
www.sg-wittenbach.ch

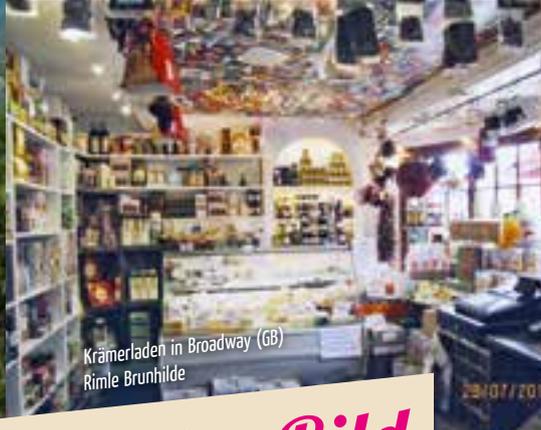
Feriengrüsse aus Ascona
Monika Nagel



Ring of Kerry, Irland
Doris Lanter

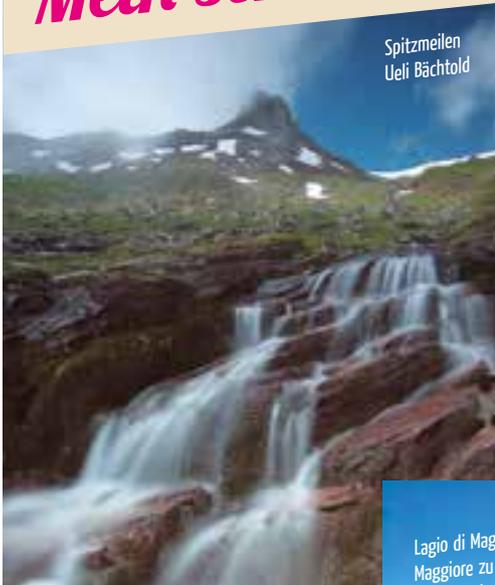


Krämerladen in Broadway (GB)
Rimle Brunhilde

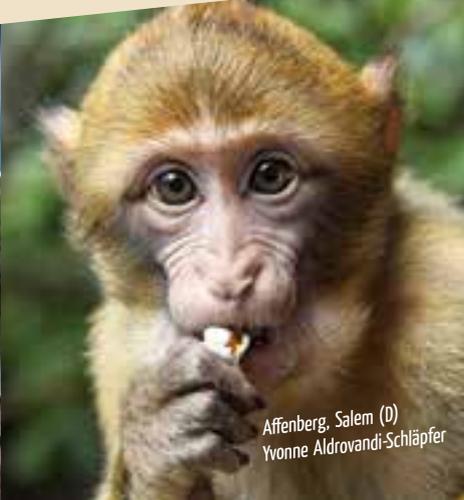


Mein schönstes Ferien-Bild

Spitzmeilen
Ueli Bächtold



Affenberg, Salem (D)
Yvonne Aldrovandi-Schlöpfer

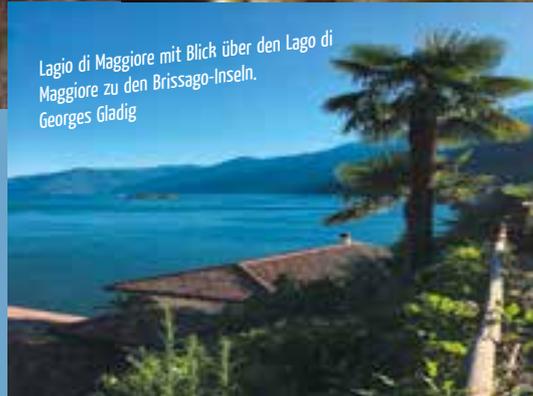


Ein kleiner Schnappschuss aus un-
seren Ferien auf Gran Canaria.
Daniel Rubin

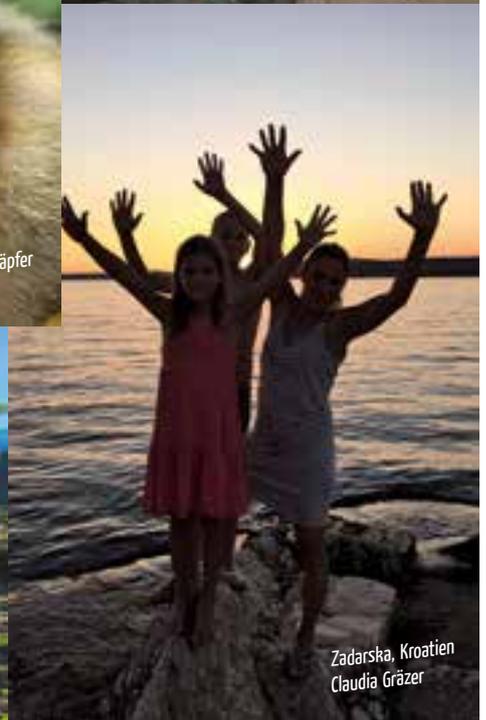


Hast auch Du noch ein
schönes Ferien-Bild?
ferien@maxsolution.ch
Aktuelle Galerie unter
www.gemeindepuls.ch

Lagio di Maggiore mit Blick über den Lago di
Maggiore zu den Brissago-Inseln.
Georges Gladig



Zadarska, Kroatien
Claudia Gräzer



Sommerfest



10 Jahre
Bankgebäude
im Zentrum 1





RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Wittenbach-Hägenschwil



ZAHNÄSTHETIK ROMY GRIES
ZAHNTECHNISCHES LABOR

Heimo Treuhand AG

Riflori Revisions-GmbH



DR. WYTEK & PARTNER
ZAHNÄSTHETIK - ZAHNHEILKUNDE - IMPLANTOLOGIE



VIVENDI

BÄCKEREI · KONFITOREI · CAFE



26194



DR. WYTEK & PARTNER
ZAHNÄSTHETIK · ZAHNWEIHNES · IMPLANTOLOGIE





Zahngesundheit ist unsere Aufgabe

In unserer Praxis bieten wir unseren Patienten eine ganzheitliche Behandlung an – von der Prophylaxe über zahnhalternde Maßnahmen bis hin zur Implantologie. Unser Ziel: gesunde und ästhetisch makellose Zähne, der Ausdruck von Vitalität und Lebensfreude.

Interessiert Dich das? Dann bewirb Dich als
Auszubildende zur Dentalassistentin 2017

Es erwartet Dich ein nettes Team, das den Patienten und die Gesundheit und Ästhetik seiner Zähne in den Mittelpunkt stellt. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.

Praxis Dr. Wytek & Partner · Im Zentrum 1 · 9300 Wittenbach
Fon: 071 290 22 22 · info@dr-wytek.ch



Wählen Sie farbig

Werben Sie sommerlich

25366



«In einem familiären Team für unsere Kunden einen perfekten Service im Bereich der Wasserversorgung zu bieten, ist für mich eine motivierende Aufgabe.»

Andreas Signer / Team «Wasser» / Wittenbach

Wittenbach, Mörschwil, Bernhardzell, www.schetter.ch

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



Schwimmclub Wittenbach

Katja Trolp, Herbrigstrasse 41, 9011 St. Gallen,
071 222 35 42, katja.trolp@gmx.ch, www.scwittenbach.ch

Shisha Smokers Club

Michael Keller, Grünaustrasse 25, 9300 Wittenbach,
071 290 01 12, info@smokersclub.ch, www.smokersclub.ch

Skilift Erlacker Wittenbach

Thomas Willimann, 071 290 14 09,
s-t.willimann@bluewin.ch, www.skilift-erlacker.ch

Spielgruppe

Beatrice Signer, Berglistrasse 8, 9300 Wittenbach,
071 298 46 91

Spielgruppe Kinderwelt

Mara Füllemann-Berner, Höhenstrasse 24,
9300 Wittenbach, 071 290 17 52 / 078 862 71 55,
verein@kinderwelt-wittenbach.ch,
www.kinderwelt-wittenbach.ch

Spielgruppe Werkstöbli

Conny Forrer, Romanshonerstrasse 94,
9300 Wittenbach, 071 298 56 41, info@werkstoebli.ch,
www.werkstoebli.ch

Sportclub 79

Beat Schmid, Neusteig 1, 9300 Wittenbach,
071 298 42 14, beat.schmid@vtgmbh.ch, www.sc79.ch

St-KickBoxing

Staub Niko, Erlackerstrasse 14, 9300 Wittenbach,
071 298 38 79, niko.staub@bluewin.ch,
www.st-kickboxing.nstaub.ch/

St.Gallischer Jägerverein Hubertus

Weigelt Peter, Präsident, 071 866 23 74,
praesident@jagd-hubertus.ch, www.jagd-hubertus.ch

Tablater Sängergemeinschaft

Föhrenstrasse 28, 9300 Wittenbach, 071 298 21 10

Teens of Music (Jugendmusik der Musikgesellschaft Konkordia)

Robert Walser, 9300 Wittenbach, 071 244 65 50,
tom@mgkw.ch, www.mgkw.ch

Turnergruppe Oberwiesen

Rudolf Schori, Höhenstrasse 5, 9300 Wittenbach,
071 298 40 79, ruedischori@bluewin.ch

Turnverein STV Wittenbach

Susanne Hauser, Beckenhalde 1, 9312 Häggenschwil,
071 290 01 70, sus.hauser@bluewin.ch,
www.tvwittenbach.ch

Verkehrsverein Wittenbach

Werner Moser, Hurliberg 538, 9300 Wittenbach,
071 298 24 77 / 079 624 16 97,
info@verkehrsvereinwittenbach.ch,
www.verkehrsvereinwittenbach.ch

Volleyballclub Wittenbach

Beat Rutishauser, Vogtholzstrasse 18, 9034 Eggersriet,
071 870 00 49, beli@beli.ch, www.vbcwittenbach.ch

Zwirbeltreff

Isabelle Halter, 071 535 05 75, isabellehalter@bluewin.ch,
www.fami-wittenbach.ch

Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-wch /
www.familienkirche-wittenbach.ch



Gemeinsam vorwärts – eine gemeinsame Vision entwickeln



Freitag, 19. August 2016, 17.00 Uhr, im evang. Kirchzentrum Vogelherd

Als Gemeinde sind wir auf dem Weg im Glauben und wir Mitarbeitenden stehen oft im Spannungsfeld von Altem und Neuem. Altes bewahren hat seine Berechtigung. Neues wagen ist aber genau so wichtig. Es ist uns ein Anliegen, dass wir gemeinsam überlegen, welchen Weg wir in Zukunft einschlagen wollen. Entscheiden Sie mit, wo unsere Gemeinde hin will.

Wir laden Sie ganz herzlich zum Austausch bei einem Grillabend ein. Wir freuen uns auf Sie.

Das Mitarbeiterteam

Soirée «Barock meets Czardas» Musik – Stille – Heil



Samstag, 27. August 2016, 19 Uhr, Vogelherd, evang.-ref. Kirche, Wittenbach

Es erklingen Werke von Robert Woodcock, Johann Sebastian Bach und Vittorio Monti.

Mit Joshua Uhland (Violine) und Esther Uhland (Klavier)

Eintritt frei – Kollekte

Informationen: Esther Uhland, esther.uhland@tablat.ch, www.tablat.ch

Donnerstag, 18. August

09.30 Uhr	« Rägeboge » Mütter- und Kleinkindertreff
12.00 Uhr	Mittagstisch
13.45 Uhr	Nähcafé «etwas» im KIZ.
20.00 Uhr	Kantoreiprobe in der Kirche Vogelherd

Freitag, 19. August

07.00 Uhr	Morgengebet im KIZ
17.00 Uhr	Grillabend – Gemeinsam vorwärts s. Anzeige
19.30 Uhr	Grundstein: Treff für junge Leute im KIZ

Sonntag, 21. August

🕒 09.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfr. D. Kiefer im Vogelherd.
🕒 09.30 Uhr	Chinderchile im St. Konrad s. Anzeige

Montag, 22. August

14.00 Uhr	Kafi-Treffpunkt
14.00 Uhr	Theologischer Gesprächskreis mit D. Kiefer
19.45 Uhr	Gospelchorprobe

Dienstag, 23. August

19.30 Uhr	Glaubenskurs: Leise vom Glauben reden mit Pfr. D. Kiefer
-----------	---

Mittwoch, 24. August

🕒 17.15 Uhr	K-Treff , Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte
-------------	--

Donnerstag, 25. August

09.30 Uhr	« Rägeboge » Mütter- und Kleinkindertreff
12.00 Uhr	Mittagstisch: Anmelden bis Dienstag an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch .
13.45 Uhr	Nähcafé «etwas» im KIZ.
20.00 Uhr	Kantoreiprobe in der Kirche Vogelherd

Freitag, 26. August

🕒 16.30 Uhr	Gottesdienst im Kappelhof
18.00 Uhr	Fritigobig für 5./6.-Klässler

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Katechese: OZ:	S. Baumgartner	071 845 44 04
Primarschule:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

www.tablat.ch

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Ökumenische Chinderchile

mit Chrabel- und Chinderfiir



Sonntag, 21. August, 9.30 Uhr, kath. Kirche St. Ulrich
Es freut sich das ökum. Chinderchileteam: Bernadette Hug,
Priska Humm, Julia Früh, Joel Epstein, Tschiggo Frischknecht

OG14
EYEWEAR

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

Fixpreissensation

Komplett-Brillen
modisch
funktionell
preiswert
inkl. Fachberatung

OG14 · Grasso Optik AG
Oberer Graben 14 · 9001 St. Gallen · Tel 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

Tappen Sie im Dunkeln?

Netrag AG
Elektroanlagen
Wittenbach 071 292 30 60

Romanshornerstr. 57, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

Tag der offenen Türen

am Samstag 20. August 2016
10.00 - 16.00 Uhr

Vier Unternehmungen im neuen Wohn- und Geschäftshaus an der Romanshornerstrasse 21 in Wittenbach freuen sich, Ihnen ihre Firmen zu präsentieren:

ERGOVIVA Ergotherapie in Neurologie, Handtherapie, Ergotherapie für Kinder

IKZ suisse ag Immobilienkompetenz Zentrum, Dienstleistungen für Ihre Immobilien

Marcel Robert-Tissot Steinbildhauer
Grabmale & künstlerische Arbeiten in Naturstein

Schreinerei Leuthold AG
Planung, Gastronomiebau, Innenausbau, Küchen

Nutzen Sie die Gelegenheit und lernen Sie vier innovative, engagierte Firmen kennen. Wir freuen uns auf Sie.



Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Herzlichen Glückwunsch



Wir gratulieren unserer Organistin, Frau Theres Wenzinger, ganz herzlich zum erfolgreichen Abschluss ihres zweijährigen Studiums an der Diözesanen Kirchenmusikschule St.Gallen.

Liebe Theres, wir danken Dir für Dein Engagement und freuen uns, dass Du auch in Zukunft durch Deine musikalische Begleitung unsere Gottesdienste bereichern wirst. Wir wünschen Dir weiterhin viel Freude an der Musik und freuen uns auf Dein Orgelspiel.

Die Kirchenverwaltung, das Seelsorgeteam und alle Mitarbeitenden

Äthiopisch-orthodoxe Kirche zu Gast



Am 21. August feiert die äthiopisch-orthodoxe Kirche einen Gottesdienst in St.Konrad. Der Gottesdienst beginnt um 6 Uhr und dauert bis in den frühen Nachmittag. Besonders eindrücklich wird es kurz vor 11 Uhr. Auch als Katholiken sind wir zu dieser Feier eingeladen, wobei man auch während der Feier dazustossen kann und nicht bis am Ende bleiben muss.

Bitte beachten Sie: Am 20./21. August finden unsere Gottesdienste am Samstag in St.Konrad und am Sonntag in St.Ulrich statt.

Seniorenferien

Unsere Seniorinnen und Senioren reisen am 22. August nach Alptribach im Schwarzwald und verbringen dort ihre

Seniorenferien. Wir wünschen ihnen einen schönen Aufenthalt und eine gesunde Rückkehr.

Firmung 2017 – Anmeldung!



Am 18. März 2017 findet in Wittenbach die nächste Firmung statt. Ende Juli haben wir allen mit Jahrgang 1999 die Unterlagen zum Firmweg zugeschickt. Auf der Website www.my-next-level.ch findest du alle wichtigen Termine und Zeiten; auf der Karte einfach Firmweg «Wittenbach» anklicken. Falls du Jahrgang 1999 bist und keine Infos erhalten hast, melde dich umgehend bei uns. Oder wenn du Interesse am Firmweg hast, aber älter bist als Jahrgang 1999. Oder wenn du Infos brauchst zu andern Kursen in der Region.

Der Info- und Einschreibeabend für den neuen Firmkurs ist am Dienstag, 30. August, um 19.30 Uhr im Ulrichsheim.

Christian Leutenegger: c.leutenegger@altkon.ch

Isa Kellenberger: isa.kellenberger@gmx.ch

Pfarreiausflug am Sonntag, 28. August

Der diesjährige Pfarreiausflug führt uns mit dem Zug nach Teufen, wo wir den Gottesdienst besuchen. Nach der Messe marschieren wir zum Kloster Wonnenstein für eine kurze Einkehr. Zu Fuss und mit dem Postauto geht's weiter zur Schaukäserei in Stein, wo wir das Mittagessen geniessen. Anschliessend haben wir die Möglichkeit, an einer Führung teilzunehmen. Wenn das Wetter mitspielt, wandern wir über Störgel und Ganggelibrigg nach St.Gallen zurück. Kleidung bitte dem Wetter entsprechend anpassen, gutes Schuhwerk!

Im Flyer, der in den Kirchen St.Ulrich und St.Konrad aufgelegt ist, finden Sie nebst weiteren Informationen auch die Menuangabe.

Es entstehen Ihnen folgende Kosten:

CHF 25.00 für Erwachsene, CHF 10.00 für Kinder

Im Preis inbegriffen: Führung, Fahrkarte, Mittagessen (ohne Getränke).

Bitte bis Sonntag, 21. August 2016, anmelden bei:
Manuela & Michael Keller, Grünastr. 25, 9300 Wittenbach,
Tel. 071 290 01 12 / Email: pfarreirat.wittenbach@altkon.ch.

Glaubenskurs Erstes und Neues Testament

mit Christian Leutenegger und Hansjörg Frick
Unser Kurs führt Sie ein in die tiefgründige Welt der Bibel und hilft Ihnen, den alten Texten sachgerecht auf die Spur zu kommen.

Der einjährige Abendkurs gliedert sich in 3 Trimester zu je 9–10 zweistündigen Arbeitseinheiten. Zu jedem Trimester erhalten die Teilnehmenden einen Lehrbrief als begleitende Lektüre, in den Kurseinheiten werden die einzelnen Themen mit Kurzreferaten, Arbeitsblättern und Gruppengesprächen erarbeitet und vertieft.

Kurstermine: Ende Oktober 2016 bis Ende Juni 2017, mittwochs von 19.30–21.30 Uhr

Kursort: Pfarreiheim St. Maria Neudorf, St. Gallen

Kosten: CHF 300.– pro Trimester / einmalig CHF 120.– für Einschreibung und Lehrunterlagen / einmalig CHF 100.– Gebühr für die freiwilligen Prüfungen.

Anmeldeschluss: 31. August 2016

Auskunft und Anmeldung: Theologisch-pastorales Bildungsinstitut TBI, 8027 Zürich, Telefon 044 525 05 40, info@tbi-zh.ch, www.tbi-zh.ch

Donnerstag, 18. August

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
11.30 Uhr **Sommeressen** Verein 60plus-
Wittenbach, St. Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Freitag, 19. August

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli,
Kappelhof
- 18.00 Uhr **ökumenische Töffausfahrt «Zündkerze»**, Abfahrt ab Parkplatz Restaurant Hirschen (nur bei trockener Witterung)

Samstag, 20. / Sonntag, 21. August (21. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Für die Ministranten

Gedächtnis: Clara und Karl Hardegger-Stäheli,
Elisabeth Katharina Aeple-Grünenfelder,
Alfons Baur

Samstag, 20. August

- 🕒 18.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad,
Gestaltung: Christian Leutenegger
und Pater Albert Schlauri

Sonntag, 21. August

- 06.00 Uhr **äthiopisch-orthodoxer Gottesdienst** in St. Konrad
- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Ulrich,
Gestaltung: Christian Leutenegger
und Pater Franz Reinelt
- Gleichzeitig **Wittebacher Chinderchile** in St. Ulrich,
Gestaltung: Chinderchile-Team
anschliessend bereitet Thekla Keller den
Kirchenkaffee

Mittwoch, 24. August

- 🕒 17.15 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– für
Berechtigte, evang. Kirchenzentrum
Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

Donnerstag, 25. August

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad
Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarreibeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65, 077 479 56 87
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Mo: 14.00–16.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16
071 298 26 06, 079 622 74 99

Messmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse
079 757 51 39

Samstag, 20. August 2016**Velo-Börse****Pichler Velos-Motos****Romanshorneerstr. 93, Wittenbach****071 298 30 03****Annahme: Fr. 18.00 - 19.00 Uhr****Sa. 8.00 - 10.00 Uhr****Verkauf: Sa. 9.00 - 16.00 Uhr**

26205

Gesucht Telefonistin

Ca. 2-4 Stunden pro Woche

Urs Schnell

Allianz Versicherungen

079 354 88 88

26174

**Herzlichen Dank
für Ihr Inserat**Gemeinde
PULS**Pichler Velos-Motos**■ **Velo-Börse**

Am Samstag, 20. August 2016, findet hinter dem Haus bei Pichler Velos-Motos an der Romanshorneerstrasse 93 die jährliche Wittenbacher Velo-Börse statt.

An die Velo-Börse kann jedermann/-frau sein nicht mehr gebrauchtes Fahrrad zum Verkauf vorbeibringen. Am Freitag von 18.00-19.00 Uhr und am Samstagmorgen von 8.00-10.00 Uhr ist die Veloannahme. Ab 9.00 Uhr beginnt der Verkauf. Wer will, kann sein Velo auch selber verkaufen. Von 16.00-17.00 Uhr können dann der Verkaufserlös oder eben die nicht verkauften Zweiräder wieder abgeholt werden.

Die an der Velo-Börse angebotenen Artikel müssen im Gebrauch mit dem Zweirad zu tun haben. Für die Platzmiete wird ein Unkostenbeitrag eingezogen. Die Börse findet bei jeder Witterung statt. Die Organisatoren, Pichler Velos-Motos und Team, hoffen natürlich, dass möglichst viele Alltagsvelos, Bahnhofvelos, Citybikes, E-Bikes, Mountainbikes, Tourenvelos, Kindervelos, Tandems, Trotties, Dreiräder, Anhängelvelos und Kinderanhänger den Besitzer wechseln. Mehr Infos unter Tel. 071 298 30 03 oder pichler-velos-motos.ch.

(siehe auch Inserat)

Text: Maria Pichler

FussMobil
Professionelle Fusspflege
bei Ihnen zu Hause

Elisabeth Fehner – Dipl. Fusspflegerin SFPV

Vertrauen Sie die Pflege Ihrer Füsse einer qualifizierten Fachperson an.

Gerne besuche ich Sie zu Hause. **Termine unter: 071 222 50 78**Jetzt auch im Internet: **www.fuss-mobil.ch**

25487

**Inspirationen
auf 400m²**Besuchen Sie jetzt unsere
Ausstellung.**Montag bis Freitag**

09.00 - 12.00 Uhr

13.30 - 17.00 Uhr

Samstag

09.00 - 13.00 Uhr

Heiligkreuzstr. 7 • 9008 St. Gallen
071 246 55 88 • muellerschreinerel.ch**massgeschreinert**

weil es für individuelles Wohnen keinen Standard gibt.



küche bad wohnen

hp müller

25249

Tennis-Center Schiltacker AG St.Gallen

26211

**Tennis spielen
im Winter?
Ja, klar!**



**Reservieren Sie jetzt Ihren Fixplatz
ab 1. Oktober 2016 bis 30. April 2017**

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:
Zita Frei, Sekretariat, Telefon 079 546 80 14,
E-Mail: zita.frei@bluewin.ch.

Besuchen Sie unser gemütliches Café!

Tennis-Center Schiltacker AG, St.Gallen
Inhaber: E. Stalder, Engelburg

ZU VERMIETEN

Freidorf Herrenwiese 4

Grosse 5 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung mit
traumhafter Bodenseesicht und offener Gallerie

- ruhige, familiäre Lage, Eigentums-Ausbaustandard
- alle Zimmer mit Parkett
- Wohnen, Küche, Bad mit Plattenboden
- Bad/Dusche im unteren Geschoss
- Dusche/WC im oberen Geschoss
- drei grosse sonnige Balkone
- Vorratskammer/Separater Kellerraum
- Grosser Bastelraum mit eigener
Waschmaschine/Tumbler
- Lift/Tiefgarage
- Bahnhof und Bushaltstelle in wenigen
Minuten erreichbar

Div. Fotos und Grundriss und zus. Angaben auf Immoscout

Mietzins CHF 2'000.- + NK CHF 350.-

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann lohnt sich eine
Besichtigung: **079 236 36 63 oder 071 455 10 02**

26166

Impressum

Gemeinde
PULS

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Fürer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Fürer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Aline Künzle, Ricky Nguy, Martina Häusermann

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-044

Titelseite

www.istock.com/YanLev

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch



«Ich bin am Puls»

Sittera-Fäscht, 23.7.16.,
Schutzengesellschaft Wittenbach

Bild: Sandra Altherr

Aerni AG

Maschinen- und Anlagenbau

Aerni AG
Maschinen- und Anlagenbau
Brüelstrasse 8
9205 Waldkirch SG
Tel. 071 / 434 66 11
Fax 071 / 434 66 19
www.aerni-waldkirch.ch
info@aerni-waldkirch.ch

Wir sind ein führendes Unternehmen in den Bereichen spanabhebende Fertigung, Fütterungsanlagen sowie Dampf- und Wärmetechnik.

Für den Lehrbeginn ab **August 2017** haben wir eine Lehrstelle frei:

Berufslehre als Polymechniker EFZ

Deine Aufgaben:

- CNC-Drehen und CNC-Fräsen
- Einstellen und optimieren von CNC-Programmen
- Einrichten von CNC-Dreh- und Fräsmaschinen

Dein Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Volksschule
- Gute Leistungen in Mathematik und Geometrie
- Exakte Arbeitsweise und handwerkliches Geschick
- Freude an der Metallbearbeitung
- Gutes räumliches Vorstellungsvermögen

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen und motivierten Team
- Modern eingerichteter Maschinenpark und Werkzeuge nach neustem Stand
- Gutes soziales Umfeld

Interessiert?

Dann erwarten wir gerne deinen Telefonanruf oder deine Bewerbung an Frau Monika Odermatt. Für weitere Auskünfte stehen wir dir gerne zur Verfügung.

26191

Aerni AG

Maschinen- und Anlagenbau

Aerni AG
Maschinen- und Anlagenbau
Brüelstrasse 8
9205 Waldkirch SG
Tel. 071 / 434 66 11
Fax 071 / 434 66 19
www.aerni-waldkirch.ch
info@aerni-waldkirch.ch

Wir sind ein führendes Unternehmen in den Bereichen Dampf- / Wärmetechnik und Rohrleitungsbau. Unsere Teilmärkte sind die Lebensmittel-, Getränke-, Chemie-, Pharma- und Textilindustrie. Unser Kundenkreis erstreckt sich über die ganze Schweiz.

Für den Lehrbeginn ab **August 2017** haben wir eine Lehrstelle frei:

Berufslehre als Anlagen- und Apparatebauer EFZ

Deine Aufgaben:

- Schweißen von Rohrleitungen und Formstücken in der Werkstatt
- Schweißen von Behälter und Anlagekomponenten
- Vereinzelte Montageeinsätze bei unserer Kundschaft vor Ort

Dein Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Volksschule
- Gute Leistungen in Mathematik und Geometrie
- Exakte Arbeitsweise und handwerkliches Geschick
- Freude an der Metallbearbeitung
- Gutes räumliches Vorstellungsvermögen

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen und motivierten Team
- Modern eingerichtete Schweiß-Arbeitsplätze
- Gutes soziales Umfeld

Interessiert? Dann erwarten wir gerne deinen Telefonanruf oder deine Bewerbung an Frau Monika Odermatt. Für weitere Auskünfte stehen wir dir gerne zur Verfügung.

26190



Mit Raiffeisen wilde Achterbahnen fahren -
zum einmaligen Sonderpreis

**Jugend-Ausflug in den Europa-Park Rust
am Samstag, den 10. September 2016**

Preis für unsere Kunden: CHF 45.-
Preis für Nichtkunden: CHF 75.-

Weitere Infos unter:

www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

Exklusiv für die Jahrgänge:
2001, 2002, 2003, 2004

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Wittenbach-Häggenschwil

26189